

ALGEMENE VERKOOPSVORWAARDEN

VERKOOPSVORWAARDEN

1. Iedere klacht, om geldige te zijn, dient schriftelijk en ten laatste binnen de 5 dagen volgend op de ontvangst van de goederen, bij onze firma ingediend te worden.
2. De goederen reizen op gevaar en risico van de koper, zelfs bij kostenloze zending.
3. Alle bestellingen van goederen zullen slechts uitgevoerd worden naargelang onze mogelijkheden. Wij zullen ons inspannen deze zo vlug mogelijk uit te voeren, maar geen enkele bestelling mag vernietigd worden om de reden van te late levering, echter wel op voorwaarden dat de bestelbon een vastgestelde datum vermeldt en wij ons hiermee akkoord verklaard hebben; doch een toestand van staking, een sluiting van leveranciers of speciale weersomstandigheden zullen aanzien worden als overmacht die onze verantwoordelijkheid ten opzichte van een gestelde leveringstermijn opheffen.
4. Deze verkoopsvoorwaarden blijven steeds geldig ondanks andere zelfs tegenstrijdige aankoopvoorwaarden van onze klant.

Betalingsvoorwaarden

1. Alle facturen zijn betaalbaar te Bree.
2. Het wisselkoersrisico is ten laste van de koper.
3. Behoudens andersluidende en schriftelijke bepalingen, zijn onze facturen 30 dagen einde maand betaalbaar.
4. Elke bedrag dat onbetaald blijft op zijn vervalddag, zal van rechtswege en zonder ingebrekestelling rente geven berekend op basis van de Belgische wettelijke intrestvoet vermeerderd met 2%, met een minimum intrestvoet van 12%.
5. Ingeval van niet-betaling op de vervalddag, behouden wij ons het recht voor het bedrag van de factuur met 10% te verhogen, met een minimum van 25 EUR.
6. De niet-betaling op de vervalddag van één enkele factuur, maakt het verschuldigd saldo van al de andere, zelfs niet vervallen facturen van rechtswege onmiddellijk opeisbaar.
7. Wanneer de koper nalaat zijn verbintenissen uit te voeren, kan de verkoop van rechtswege en zonder ingebrekestelling ontbonden zijn, onverminderd onze rechten op alle schadevergoedingen en intresten. De wilsuitingen hiertoe per aangetekend schrijven door ons zal hiervoor volstaan.
8. Indien ons vertrouwen in de kredietwaardigheid van de koper geschokt wordt door de daden van gerechtelijke uitvoering tegen de koper en/of aanwijsbare andere gebeurtenissen, die het vertrouwen in de goede uitvoering der door koper aangegane verbintenissen in vraag stellen en/of onmogelijk maken, behouden wij ons het recht voor, zelfs indien de goederen reeds geheel of gedeeltelijk werden verzonden, de gehele bestelling of een gedeelte ervan op te schorten en van de koper geschikte warborgen te eisen. Indien de koper weigert hierop in te gaan, behouden wij ons het recht voor de gehele bestelling of een gedeelte ervan te annuleren. Dit alles onverminderd onze rechten op alle schadevergoedingen en intresten.
9. **De goederen blijven eigendom van de verkoper tot de volledige betaling van de prijs. Alle risico's zijn ten laste van de koper. De betaalde voorschotten blijven de verkoper verworven ter vergoeding van de mogelijke verliezen bij de wederverkoop.**
10. In geval van betwisting, zijn alleen de rechtbanken van TONGEREN bevoegd.
11. Ingeval de koper de aan ons toebehorende goederen, zelfs verwerkt, herverkoopt, draagt hij vanaf heden aan ons alle schuldvorderingen over die voortkomen uit deze herverkoop.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE

CONDITIONS DE VENTE

1. Chaque plainte, pour être valable, doit être adressée à notre firme par écrit au plus tard 5 jours après réception des produits.
2. Les marchandises sont transportées aux risques et périls de l'acheteur, même si le transport s'effectue gratuitement.
3. Toutes les commandes seront exécutées compte tenu des circonstances. Nous ferons l'impossible pour exécuter les ordres au plus tôt. Aucun ordre ne peut être annulé à cause d'une livraison tardive, sauf si une date précise a été mentionnée sur le bon de commande et pour laquelle nous avons donné notre accord. En cas de grève, de fermeture du fournisseur ou de circonstances atmosphériques spéciales, nous ne sommes pas tenus à respecter le délai de livraison convenu car il s'agit ici d'un cas de force majeure.
4. Ces conditions de vente restent valables, même si notre client propose d'autres conditions d'achat voire même contradictoires.

CONDITIONS DE PAIEMENT

1. Toutes les factures sont payables à Bree.
2. Les risques liés aux fluctuations boursières sont à charge de l'acheteur.
3. Sauf modification écrite des stipulations, nos factures doivent être payées 30 jours après fin de mois de livraison.
4. Si le délai de paiement n'est pas respecté, la firme pourra exiger de plein droit et sans mise en demeure une rente, qui a été calculée à base du taux d'intérêt légale en Belgique, augmentée de 2%, avec un taux d'intérêt minimum de 12%.
5. Si le paiement n'a pas été effectué le jour du délai, nous nous réservons le droit d'augmenter la facture de 10%, compte tenu d'un minimum de 25 EUR.
6. Même si une seule facture n'a pas été payée le jour du délai, la firme peut exiger de droit le paiement immédiat de toutes les factures restantes.
7. Si l'acheteur ne respecte pas ses engagements, le contrat peut être légalement rompu, sans préjudice de nos droits à tout dédommagement et aux intérêts. Il suffit de vous en faire part par écrit recommandé.
8. Si, par l'une ou l'autre intervention judiciaire à l'égard de l'acheteur, ou d'autres événements mettant en doute la solvabilité du client, notre confiance dans le bon déroulement de la transaction est ébranlée, nous nous réservons le droit d'annuler la commande entièrement ou en partie et d'exiger des garanties adéquates, même si les marchandises ont été expédiées en partie ou dans leur totalité. Néanmoins, nous nous réservons le droit d'exiger tout dédommagement ainsi que des intérêts.
9. **Les marchandises sont la propriété du vendeur jusqu'à ce que le montant de la facture soit entièrement réglé. Tous les risques sont à charge de l'acheteur. Les acomptes payés restent versés au compte du vendeur en compensation de pertes éventuelles en cas de revente.**
10. En cas de litige, seuls les tribunaux de Tongres sont compétents.
11. Si l'acheteur revend les marchandises nous appartenant, même assemblées, il nous transfère à partir de maintenant toutes les créances provenant de cette revente.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN

VERKAUFSBEDINGUNGEN

1. Mängel sind schriftlich und innerhalb von fünf Tagen nach dem Empfang der Güter bei unserer Firma zu rügen, sonst sind sie ungültig
2. Alle Güter werden auf Gefahr und Risiko des Käufers transportiert, sogar im Fall eines kostenlosen Versands.
3. Jede Bestellung wird je nach unseren Möglichkeiten erledigt. Wir bemühen uns um eine möglichst schnelle Ausführung der Bestellung. Keine einzige Bestellung darf wegen Lieferverzugs rückgängig gemacht werden, allerdings unter der Bedingung, dass der Bestellzettel einen festgesetzten Termin enthält, mit dem wir uns einverstanden erklärt haben. Ein Streik, eine Stilllegung des Lieferunternehmens oder besondere Wetterverhältnisse gelten als Fälle höherer Gewalt, für die wir im Rahmen einer termingerechten Lieferung nicht verantwortlich gemacht werden können.
4. Diese Verkaufsbedingungen bleiben immer gültig und können auch nicht von widersprüchlichen Einkaufsbedingungen unseres Geschäftspartners aufgehoben werden.

ZAHLUNGSBEDINGUNGEN

1. Jede Rechnung muss in Bree bezahlt werden.
2. Das Wechselkurs-Risiko geht zu Lasten des Käufers.
3. Vorbehaltlich anderslautender und schriftlicher Anordnungen müssen unsere Rechnungen innerhalb von 30 Tagen ab Monatsende bezahlt werden.
4. Jede fällige Rechnung, die am Verfallstag unbezahlt bleibt, wird von Rechts wegen und ohne Inverzugsetzung mit Zinsen belegt werden, gemäß dem belgischen gesetzlichen Zinssatz, vermehrt um 2 Prozent, mit einem Mindestzinssatz von 12 Prozent.
5. Im Fall der Nichtbezahlung am Verfallstag behalten wir uns das Recht vor, den Rechnungsbetrag um 10 Prozent zu vermehren, mit einem Mindestbetrag von 25 EUR.
6. Die Nichtbezahlung einer einzigen Rechnung am Verfallstag führt von Rechts wegen zur unverzüglichen Zurückzahlung aller übrigen Rechnungen, auch wenn sie noch nicht fällig sind.
7. Falls der Käufer versäumt, seine Verpflichtungen einzulösen, kann der Verkauf von Rechts wegen und ohne Inverzugsetzung rückgängig gemacht werden, unbeschadet unseres Anspruchs auf Schadenersatz und Zinsen. Zu diesem Zweck reicht unsere Willensäußerung in einem Einschreibebrief
8. Unser Vertrauen in die Kreditwürdigkeit kann erschüttert werden durch ein Gerichtsverfahren gegen den Käufer und/oder andere nachweisbare Vorfälle, die das Vertrauen in die gute Ausführung der von dem Käufer eingegangenen Verpflichtungen in Frage stellen und/oder unmöglich machen. In diesem Fall behalten wir uns das Recht vor, die Bestellung ganz oder teilweise aufzuschieben und vom Käufer eine Kautions zu fordern, auch wenn die Güter schon vollständig oder teilweise versandt worden sind.
9. **Die Güter bleiben Eigentum des Verkäufers, bis zur völligen Bezahlung der Rechnungssumme. Alle Risiken gehen zu Lasten des Käufers. Die geleisteten Anzahlungen bleiben Besitz des Verkäufers, als Schaden ersatz für die möglichen Verluste bei dem Wiederverkauf.**
10. Falls es Streitigkeiten gibt, können diese ausschließlich bei dem Gericht in TONGEREN anhängig gemacht werden.
11. Falls der Käufer die uns gehörenden Güter weiterverkauft, auch wenn sie verarbeitet sind, überträgt er uns von dem Tag an alle Schuldforderungen, die aus dem Weiterverkauf entstehen.

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF SALE

TERMS AND CONDITIONS OF SALE

1. To be valid, any written complaint must be filed with our firm within 5 days following the receipt of the goods.
2. The goods are transported at buyer's risks, even if the transport is free of charge.
3. All orders will be executed according to our possibilities. We will do our utmost to execute the orders as swiftly as possible, orders cannot be cancelled when the delivery date is exceeded, unless the order form explicitly mentions a fixed delivery date which has been mutually agreed. Strike actions, the close-down of supplier companies and inconveniences caused by undue weather conditions will be regarded as circumstances beyond our control for which we no longer bear any responsibility with regard to the agreed delivery date.
4. These terms and conditions of sale will remain valid, even in the face of other contradictory terms and conditions of purchase of our customer.

TERMS AND CONDITIONS OF PAYMENT

1. All invoices are payable in Bree.
2. The cross-currency exchange risk is at buyer's expense.
3. Subject to any clause to the contrary and any written clause, invoices are due within 30 days after receipt, starting from the end of the month.
4. Any failure to pay invoices or balances at maturity will be subject to late charges - without serving any prior notice upon the debtor - and will thus yield interests corresponding to the legal Belgian interest rate increased by 2 per cent, with a minimum interest rate of 12 per cent.
5. For any failure to pay invoices at maturity, we reserve the right to increase the amount of invoice by 10 per cent, with a minimum of 25 EUR.
6. The non-payment of one single invoice at maturity instantly and legally entitles us to call in the outstanding balance of all other invoices, even before these fall due.
7. In case the buyer fails to meet his obligations, the bargain can be legally undone and without proof of default, without prejudice to our right to claim damages and interests. To this end, the expression of our will by means of a registered letter will do.
8. If the creditworthiness of the buyer is doubted, because of legal proceedings against him and/or other apparent incidents, damaging our faith in the buyer's competence or possibility to meet his obligations, we reserve the right to postpone the order partly or entirely and to demand appropriate guarantees from the buyer, even if the goods have already been wholly or partially dispatched. If the buyer refuses to respond to our demand, we reserve the right to cancel the order partly or entirely, this all without prejudice to our right to claim damages and interests.
9. **The goods remain property of the seller until the invoice is fully settled. The buyer is liable for all risks. All advance payments remain property of the selling company, in recompense for a possible financial loss by resale.**
10. Only the TONGEREN court is competent to settle any disputes.
11. When the buyer processes goods that are still our property and resells them to a third party, all claims resulting from this resale will immediately be passed on to our company.